

## HABLA DE BENAMAUREL

### A

Abercoque → Albaricoque.

Abuja → Aguja.

Acacharse → Agacharse.

Afoto → Fotografía.

Agüeras → Aguaderas.

Aguilando → Aguinaldo.

Anaclán → Escorpión.

Alcancía → Hucha.

Acoquinar → Pagar lo que se debe.

Angarillas → Utensilio para transportar paja o forraje.

Apaña → Mañososo, guapo.

Ardil → Ánimo, astucia, presteza.

Arramblar → Arrastrar o recoger todo.

Arribota, arribóteles → Muy arriba, en la cumbre.

Atascao → Obstinado, terco.

Avellanas → Cacahuets.

Azogue → Particularidad de algunos niños que les impide permanecer quietos o tranquilos.

## **B**

Babi → Guardapolvos que se les pone a los niños en la escuela.

Barja → Especie de bolsa de pleita con tapa.

Berrinche → Enfado grande.

Brinza → Simiente del tomate o del pimiento.

Bozo → Bozal.

Buche → Tripa, barriga.

## **C**

Capuzón → Chapuzón.

Carrasca → Encina.

Castañazo → Porrazo.

Chache (a) → tío (a) o hermano(a) mayor.

Chumino → Órgano sexual femenino.

Chuya → Corte pequeño de madera, jamón, pan...

Cieca → Acequia.

Cobollo → Cogollo, brote que arrojan los árboles y otras plantas.

Cocón → Hueco que produce la caída del agua.

Cornijal → Rincón entre dos montes o fincas.

## **D**

Desaliñá, desastrá → Se dice a las personas sobre su vestimenta en mal estado.

Desmangarillar → Estar hecho polvo.

## **E**

Empentar → Apoyar.

Encebonar → Estar lleno de comida.

Esfarfollar → Deshojar la mazorca (panocha) de maíz.

Esfaratar → Deshacer, descomponer.

Eslomar → Agredir o pegar. “Estoy eslomao: Estoy cansado”.

Enmallao → Hambriento.

Esparteña → Calzado de esparto.

Esturrear → Esparcir, desparramar, espantar a los animales.

## **F**

Faltriquera → Pequeño monedero de tela con cintas para atar debajo del refajo.

Farfolla → Hoja que cubre la mazorca de maíz.

Farfullero → Tramposo.

Farruco → Chulo, matón.

Fosca → Bochorno.

Fuste → Gracia, sentido.

## G

Gallao → Bastón, cayado.

Garbillo → Esparto, largo y escogido.

Gaznate → Laringe.

Giñar → Defecar.

Goler → Fisgonear, oler.

Garlita → Nudo, torcedura que se hace en la cuerda e impiden que estas se estiren.

Grillao → Loco.

Guajerro → Tráquea.

Guita → Cuerda fina de esparto.

Guisque → Agujón de ciertos animales (avispas).

Gusarapo → Renacuajo.

## H

Habemos → somos. ej: Habemos diez personas.

Haiga → haya, subjuntivo del verbo haber.

Hincha → ojeriza.

Hule → mantel de plástico.

## I

Inderción → inyección.

Inrritar → irritar.

## J

Jalar → comer.

Jarrapastroso → desaliñado, mal vestido.

Jeta → cara.

Judío → cruel.

Jumera → borrachera.

## L

Lamparón → Mancha.

Lenjos → Lejos.

Legón → Especie de azadón.

Leja → Balda, estante.

## M

Mamellas → Tetas.

Manecillas → Rastrillo.

Marimacho → Mujer ruda.

Marrano → Cerdo, persona sucia.

Melón de agua → Sandía.

Melón de pan → Melón.

Melguizo → Mellizo, gemelo.

Meque → Puñetazo.

Mesmo → Mismo.

Mester → Menester.

Miaja → Poco, escaso (espera una miaja).

Minina → De pequeño tamaño.

Muncho → mucho.

Moquetazo → Guantazo.

## N

Na → Nada.

Naide → Nadie.

Nulo → Nublado.

## Ñ

Ñora → Pimiento de bola.

## O

Obispa → Avispa.

Olisquear → Fisgonear.

## P

Pa → Para.

Palante → Hacia delante.

Palluelas → Varicela.

Panizo → Maíz.

Panocha → Mazorca de maíz

Panzá → Hartazón de comer o trabajar.

Paparajote → Postre de masa frita.

Parella → Paño para limpiar.

Peripuesto → Bien arreglado, vestido.

Perola → olla para cocinar.

Perras → Dinero.

Pitero → Agujero pequeño.

## R

Reaños → Fuerza, valor, coraje.

Refunfuñao → Enfadado.

Regüeldo → Eructo.

Repelar → Rebañar.

Repitajo → Trozo insignificante de una cosa.

Repizcar → Pellizcar.

Retaila → Discurso pesado.

Reveníó → Rancio, alimento estropeado.

Rular → Rodar.

Rustrir → Comer con ruido.

## S

Sais → Seis.

Sape → Voz para espantar los gatos.

Seron → Sobre albarda de pleita para cargar piedra o tierra.

Seta → Órgano sexual femenino.

Solaje → Poso de un líquido.



Sus → Os (¿sus queréis callar?).

## **T**

Tajá → Corte, borrachera.

Tamién → También.

Tápena → Alcaparra.

Tartaja → Tartamudo.

Tati → Estate (tati quieto).

Tericia → Con significado de dentera.

Torrar → Tostar, asar.

Tostón → Pesado.

Trajín → Jaleo, follón.

Trabiscorneo → Se dice cuando dos o más piezas no están bien encajadas.

Trempano → Temprano.

Trola → Mentira.

Truje → Traje (verbo).

Tufo → Mal olor, peste.

## V

Varraco → Cerdo semental.

Ventano → Ventana pequeña.

Viso → Prenda interior femenina.

Vorteleta → Voltereta.

## Y

Yerba → Hierba.

Yesaire → Yesero.

## Z

Zagal → Muchacho joven.

Zamarrazo → Golpe fuerte.

Zancá → Zancada.

Zasca → Corte verbal.

Zurrío → Ruido.

Zurrir → Sonar.